

ديگر و صفت

اورنبورغ ايچون

سنه لك بهاسي. ۳ صوم «تین
يارم سنه لگي. ۱ «
اوچ آيلغي. ۱ «

چيت شهرلرگه

سنه لك بهاسي. ۴ صوم «تین
يارم سنه لگي. ۲ «
اوچ آيلغي. ۱ «

چيت مملكتلرگه

سنه لك بهاسي. ۶ صوم «تین
يارم سنه لگي. ۳ «
اوچ آيلغي. ۲ «

اورنبورغ ژورنال «دين
ومعیشيت» تليفون نومر ۲۸۹

بره ملام
۱۲ تین

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله
كثيرا و لينصرون الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

زمان تاسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده
۳ نچی سنه

هفته ده بر مرتبه نشر اوامان دینی، فنی، ادبی و سیاسی ژورنالدر

شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ روبله ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ روبله در.

فهرست

مسئله

احتیاط ظهر

ردانقلابیون

رغایب بایرامینی خطا

تعمین

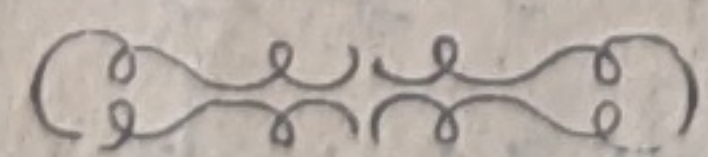
اعلان

شعر

تورلی خبرلر

خارجی خبرلر

اورنبورغ خبرلری

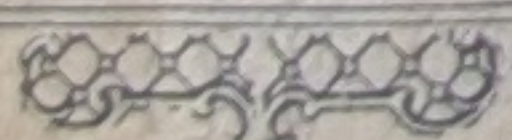


اخطار

بو سنه نشر اولانه چق مجله مزده ف. سیمانی جنابلرینک (ردانقلابیون) نام اثر
عالیبری تفریقه صورتیله نشر اولندقدنصکره ایرم کتاب ایدوبده طبع اولنهرق میدان
انتشاره قویلاچقدر. بو اثر عالی اشبو ۲ نچی نومیر مجله مزده نشرینه ابتدار قیلندی
ومن الله حسن الاختتام. « مؤلف فاضل سیمانی طرفندن ایروچه »

اخطار

اثر عاجزانه مزده ظاهراً برده اویلامی فکرلمی قاراغان آدملره علماً و مشایخلری قاقغان
دیه کوکلرینه بلکه کیلور. حاشا علمادین و مشایخ کراملرمز ایچون جانم فدا لکن
امور دینیله رده اعتبارلری و ملت اسلامیهلری آیرماوشرطی ایله. بوقسه ذی اللسانین
وذی الوجیهین بولانلرندن غایت نفرة ایله نفر تلامکدهیم. اثر عاجزانه مزده کی علمامو مشایخ
دیدکلرمدن مرادمده شولار. عالم شیخ بولمق لقفه مجرد دعوی کفایه قیلمی حتی بعضلری
نک اوغللری شول فرقه هالکه لره خدمت ایتهلر آتالری ایشانلق دعوی سون قیلوب
پاره طوپلاب اوغللری نک شول خدمتلرینه جیغان پارهلری ایله اعانه قیلهلر. اوغللری
نک منبرلرگه منوب جمعه خطبه سون اقبیح بدعة اولان تورکی خطبه لرن هیچ نه صوره
ونه سیره انکار کوسترمی طکلاب او طروب بونکا انکار کوسترگانلره غایت اوفکا قیلوب حتی
بددعالارینداندی جیر کانه لر. بزیم بواثر عاجزانه مزده بیان ایدلمشدر اوشبولار هم
بولار کبی شیطان اخر سار علی العموم. بونلری یازمی سویلامی قویماقغه اصلا وجد
مساعده قیلمای اگر بزم بیله حرکتز خطابولسه عفونکزی استرحام ایدارم باقی الس
« بنده عاجزلری ف. سیمانی »



مسئله

حرمتلو محرر افندی!

۱۹۰۸ نچی سنه ۴۸ رقمولو مجله ده ۵ و ۶ نچی سوؤاللر
مزدن استفسار اولنورسه مسئله نك تفصیلی بیلدر مثلا
بر كمسه بر قزلی كشیدن قزن صور اب اوتنوب بارا:
قزنك و لیسى: یاری بیرورمز مگر ایللی صوم آقچه
یوز صوملق مال بیرورسز دی قز صور اب کیلگان
كشی ده مذکور صور المش آقچه و مالنی بیروماچی
بولوب و عك قیلوب ایللی صوم آقچه نی بیرو بده قالدرا
بر آز زمان مرورندن صوك نكاح مجلسینه جیولب
امام افندیلر ده متریقه دفترینه یازارغه شروع ایتكاج:
مهر كوبمو یازامز كوبمو مهر برلن رضا بولشدنكز
دیلمر مثلا ۳ یوز صوم مهر برلان وعده لشك دیلر
دخیده امام افندی: معجل كوبمو؟ دیو سوألنه تارشو
متعاقدين ایللی صوم آقچه یوز صوملق مال دیلر.

منه مذکور ۵۰ صوم آقچه نی مهر دن حساب اید-
یلورمی یا یوقمی مهر دن حساب ایدلگان تقدیرده
ولی و وکیل بولغان كشی اوز كسه سنه صالوب
قز دن رضالق ده صورامای قایدہ تلاسه آنده صرف
یتوی جائزمی؟ ا. امیرق

اداره

مسئله بویله تصویر ایدلدیكى وقتده مذکور ایللی
صوم نك مهر دن محسوب بولوبنده شبهه وترددكبول
یوقدر. بناء علیه بعض اماملرنك «بز اول آقچه نی
متریکه دفترینه ثبت ایتمايهز» دیمكلى شریعتكده
قانون وزاقونغه ده خلافدر.

اما بو آقچه نی ولی و وکیل بولغان كشینك قز دن
رخصت و اذن صور اماينچه اوز كیسه سینده صالوی
وتیلا دیتی اورنغه صرف ایدوی مسئله سنه كلسك:

اگر ولی و وکیل بولغان كشی قزنك آتاسی یا خود
آتاسینك آتاسی بولسه موندہ بأس یوقدر. اما ولی
و وکیل بولغان كشی بونلرغه بشقه كشی بولسه
اول كشینك مهرنی قبض قیلورغه حق یوقدر.
بونلرغه بو آقچه حرامدر. قزنك اذن ورخصتندن
بشقه بو آقچه ده تصرف قیلو قزنك حقیقه تجاوز
قیلو بولدر.

ففى الهندية للاب والجد والقاضى قبض صداق
البكر صغيرة كانت او كبيرة الا اذا نهته وهى بالغة
صح النهى. وليس لغيرهم ذلك. والوصى يملك ذلك
على الصغيرة. وفيها قبض الاب مهرها وهى بالغة اولا
وجهرها او قبض مكان امير عينا، ليس لها ان لا
تجيز. لان ولاية قبض المهر الى الابا وكذا التصرف
فيه آه) ردالمحتار ج ۲ ص ۳۷۹

ایشته بو عبارتدگی (ولیس لغيرهم ذلك) نك
معناسی: آتاغه و آتانك آتاسینه وقاضیغه بشقه ولی
لرنك قزنك مهرینی قبض قیلورغه حقلری یوقدر
دیكن سوزدر. بناء علیه بشقه ولیلرنك مهرنی تیلا
كان یرلرینه صرف قیلورغه بالکلله حقلری
یوقدر.

حرمتلو محرر افندی حضرتلری!

اشاغیده یازیلان حدیث شریفی لطفاً حل ایدرك
معتبر (دين و معيشت) واسطه سیله جوابنی یازماقگزی
رجاً ایدرم حدیث شریف شوندن عبارتدر:

(باب ما جا فی من يستحل الخمر ويسميه بغير
اسمه) وقال هشام بن عمار حدثنا صدقة بن خالد
حدثنا عبد الرحمن بن يزيد بن جابر حدثنا عطية
بن قيس الكلابي حدثني عبد الرحمن بن غنم الاشعري
قال حدثني أبو عامر أو أبو مالك الاشعري والله
ما كذبني سمع النبي صلى الله عليه وسلم يقول ليكونن
من أمتي أقوام يستحلون الحر والحرير والخمر
والمعازف وينزلن أقوام الى جنب علم يروح عليهم

الله تعالی حضرتلرینک غضب و قهری ظهوره کلوب بو ملتلرنی شول کیچده هلاک ایده جکدر و مذکور بیوک طاغنی بونلرنک اوستلرینه یقه جق و آودارا جقدر. بو بلادن قورتیلوب قالغانلرینی میمون و خنزیرلر صورتلرینه مسخ ایدوب بونلر شول صورتده الی یوم القیامة باقی قالاچقلردر.» دیمکدن عبارتدر.

ایشته بو حدیث شریفنی کورکان و اوقغان کشی لرگه معلومدرکه حاضرکی کونده حدیث شریفده مذکور بولغان ملتلرنک آتالری یاخود اوزاقغه رق کیتسه بابالری میدانه کلوب حدیث شریفده بیان ایدلکان فتنه و فسادلرنک بالالری بولغان ترک حجاب مصافحه بالاجنبیه شرب خمر استماع ملاحی و تیاتر کبی هر بری محرمات شرعیهدن اولان تورلی فساد لرنی میدانه کتوردیلر و حالا کتررمکه و آرتدرمکه لردر. شمдіکه بو مذکور اتدن شرب خمر دنبشقه لرینی استحلل قیلدیلر. قالغانی شرب خمر ایله فروج نسایی استحلل قیلولریده اوزاقغه و ارماز بونلر کندولری استحلل قیلوب بتماسه لرده بونلرنک صلب لرندن کیلکانلر البته اول ایکنی ده استحلل ایده چکلردر.

بلکه بو کونده میدانده اولانلریده استحلل قیلسه لر بعید توگلدر. زیرا بونلرنک آراسنده نافذ الکلم اولان ابلیس علیه اللعنه نك باش و کیلی مشهور بلعم بن باغورنی آذرغان ابیض شیطاننک قایم مقامی قاره شیطان ابلیس حضورنده ابلیسننک عظمتنه یهین ایدوب ملتنی آذرورغه ایکی قولون سزغانوب کرشمشدر. ابیض شیطان بنی اسرائیلدن بر عابدنیگنه آذرغان ایچون ابلیس طرفندن ابیض عنواننه مستحق بولغان بو ایسه بتون ملتنی آذرورغه اوستونه الفان ایچون قاره شیطان عنواننه مستحق ولایق اولوب ابلیس طرفندن عملینه مکافاة فرعون ناجیده وعد ایدلمشدر.

بوننک مسلکنده شخصیاته تعرض و تسلط اقبیح

بسارحة لهم یأتیهم لاجة فیقولوا ارجع الیناغدا فیبتیهم الله ویضع العلم ویمسخ آخرین قرده و خنازیر الی یوم القیامة.

الجزء الثالث من کتاب صحیح البخاری کتاب

الاشربة صحیفه ۲۳۱

قره صوده حاجی بک محله سنده امام خطیب عبد الفتاح بن حبیب الله افندی.

اداره

بو حدیث شریفده حل فیاونه جق بر اشکال بز لرگه ظاهر اولمدی. حل قیلودن مراد اشبو حدیث شریفنی ترکیگه ترجمه قیلو ایسه عینی و قسطلا نید خلاصه اوله رق آلتغان ترجمه سی توبانده گیچه در. خذف اسانیدن بعدنده قالغان حدیث شریف (لیکونن من امتی اقوام یستحلون الحر و الحریر و الخمر و المعازف و لیتزلن اقوام الی جنب علم یروح علیهم بسارحة لهم یأتیهم لاجة فیقولوا ارجع الیناغدا فیبتیهم الله ویضع العلم ویمسخ آخرین قرده و خنازیر الی یوم القیامة.) حدیث شریف نك مثالی ایسه:

«بنم امتدن بر طاقم قوملر (ملتلر) اوله جقدرکه آنلر فروج نسائی، یفکدن یاصالمش کیوملرنی، یو- زوم و سائرهدن یاصالمش خمرلرنی، لهو و لعب اویون کولکی تضيع اوقات ایچون یاصالمش اویون آلتلرینک صدالرینی استحلل ایدرلر (حلالدن صا نارلر) یاخود بونلرنک خراملغی حقنده اولان آیات قرانیه و احادیث نبویه لرنی تأویل ایدرلر. دخیده بر طاقم ملتلر بیوک طاغ ایتاگینه اینه جکلردر. آنلرنک چوبان و کتوچیلری ایرته کیدوب آخشام قایته تورغان حیوانلرینی شونلر یاننه آلوب کیله جکلردر. اهل حاجتدن بر کمسه حاجتی ایچون بونلره کلدیکنه بونلر آنک حاجتی ادا قیلداینچه آکا سن ایرتاکه کیل» دیو بوش کوندره جکلردر. بناء علیه

القبایح دن معدودر . بو تسلط ایدرسه بتون بر ملته یاخود بر طایفه یه تسلط ایدر . شونک ایچون افراد امتنک هر بری بونک عمومی شرنندن امین بولور غه تیوشلی توگلددر . کیچه وکوندوز یاطاقانده تور-غانده بونک شرنندن عموم امة ایچون جناب الله غه استعاده قیلو تیوشلیدر .

ای بیچاره ملت وای عزیز امة تکرار ایدهمز که یوقاروده بیان ایدلمش حدیث شریفه کی فساد ارنک ایکیسیگنه قالدی اول ایکیده تیز کوندن کیله چکدر . یعنی زنا ایله خمرنیده بر کون کلور حلال دیه چکدر . جیب کبر یا رسول مجتبی سید الثقلین افندمز صلی علیه وسلم حضرتلری یالغان سویله میدر هر بر سویله دیکی حق وتوغریدر . بناء علیه آنک دیدکلری البتة والبتة کله چکدر . باشمزه تورلی فلاکتلر کیله چکدر . ممکن مرتبه قارشو تورایق شیطانغه ایارمایک بونلرنک بارچه سیده شیطان اغواسیدر . آق اولسون قاره وقرن اولسون الله تعالی مطلق شیطاننی بز لکه دشمندر دیدی . الله تعالی که اشانغان کشی عاقل ایسه البتة دشمننه قارشو تورورغه تیوشلیدر .

احتیاط ظهر

اشبو سرلوحه تحتنده بو بابده برنچی نومیر مجله مزده سوز آچوب بر آز سویله دکدنصونکره احتیاط ظهر نمازینی اوقونک تیوشلی اولوب اولماوچیلغی خصوصنده اولان هر ایکی طرفنک دلیل لرینی ایراد واتیان ایتمکه سوز ویرمش ووعده ایتمش ایدک . شول وعدمزنک ایفاسی مقصدیله اشبو ایکنچی نومیر مجله مزده بر وجه زیر بیانه متصدی اولدق والله الموفق للصواب ومنه الوصول الی سبیل الرشاد

فقط مقصده شروعدن اول تعیین مذهب وجیبه ذمندر بز یعنی روسیده منوطن اهل اسلام فققاریه نذک بعض بز یرلری مستثنا اولهرق عموماً حنیفیلر مز . بونک معناسی بز عبادة ومعاملات بابلرنده امام اعظم ابو حنیفه نعمان بن ثابت رضی الله عنه وارضاة احسن الرضا حضرتلرینی امام المذهب بیلوب عبادة ومعاملات بابلرنده اول ذات شریفنک قرآن کریم واحادیث الرسول صلی الله علیه وسلم دن استنباط ایتدیکی احکام منیفه اسلامیه نی حقیقه قرآن کریم واحادیث الرسول ده شولای دیب تلقی واعتقاد قیلوب شول احکام مستنبط ایله عمل قیل تورغان مقلدلر مز .

بو اورنده شونیده یازمق وجیبه ذمندر که بو قرآن کریم واحادیث الرسول علیه السلامک بز - لکه وصوللری (ایرشو واولاشولری) علماء ثقات یعنی اشانچلی عالمر طرفندن کتابلرغه یازیلوب عصر ابعده عصر خلفا عن سلفی بطریق التوارث تعلیم وتدریس طریقله اولدیگی کبی بو قرآن کریم واحادیث الرسول علیه السلامدن امام اعظم حضر-ت لرنک استنباط ایتدکلری احکام اسلامیه لرده شولا-یوق شول علماً ثقات طرفندن کتابلرغه یازیلوب تعلیم وتدریس طریقله بز لرگه ایرشمشلردر .

شولایوق بشقه مذهب لرنک اماملریده مثلاً امام مالک وامام شافعی وامام احمد بن حنبل حضراتی کبی ذوات کرامده شولوق قرآن کریم واحادیث الرسول دن احکام شرعیه اسلامیه استنباط ایدرک بعض بر آیات قرانیه واحادیث نبویه نذک تفسیرلرنده یاخود طریقه استنباطده اختلافلرندن ناشی اصول فقهده نوعی دیکرینه وشول جمله دن امام اعظم حضرتلرینه ده عن دلیل مخالفتک بولنمشدر . بو اختلاف لرده ایسه هیچ بر استعاله شرعیه اولمایوب امة محمدیه ایچون عین رحمتدر .

شوشی اختلافلرنک ثمره سی اولهرق هر بر امام



سندھ جینالوب جماعت ایله ایکی رکعت نافله نمازی اوقو شایع بولوب عادت حکمنه کرگان بولسهده بو زمانده اول اشنگ بدعت ایدکنی علمالر سویلاب بو عادتدن توقتاتمشار .

حاصل کلام ممالک اسلامیهده بو پیرامکه بیک ز یاده اعتنا قیلونمقدهدر. لکن مع التأسف بزم رو سیه مسلمانلری کوبسی بو پیرامنک نه ایدیکندنه خبرلری یوقدر. دخیده آرتغراق تأسفلی حاللری شولدرکه بو پیرامکه روسیهده کوب یرده (تونلک پیر امی) دیرلر. ترکلرنک عربلرنک بو پیرامنی صدقه واحسان وطاعة عبادة ایله فار شولب بر عید سروریا- صاب اوز در دقلری اورننه بزده (تونلک) پیرامنده باش یکتلر تون بوینچه یوروب حاللری یتکانچه کشی که ضرر وزیان کتر مکدرلر .

مثلا شول تونده بر اوننک قابقاسی براوننک ایشکنی بر اوننک خانه پوچماغنی واطوب یوروب یورورلر حاصل قوللرندن کل گانچه کشیکه ظلم ایدرلر. بو عادت ایسه مجوسی وچیرمشر عادتی اولوب اسلام عادتتو گلدلر بلکه دین اسلام بویله ظلم وجبردن قطعیا منع ایدر. خصوصا بویله پیرام کونلرنده بویله ظلم وتعدیار بشقه کونارده گی ظلم وتعدی که قاراغانه آرتغراق قباحتلیدر

زیرا بوکون پیرام هر بر مسلمانغه حرمتلی بو لغان کوندر اولکونده بویله ظلمار بو کونکه حرمتسنر لک قیاودر وآننک حقنی رعایه قیلماوچیلقدر. بناء علیه اولکونلرده محله وقریه امامارینک اهالیگه وعظ ونصیحت قیلوب ممکن مرتبه اولکوننک حرمتنی صا قلارغه وطاعة وعبادة واحسان ایله اوزدوررغه ویو قاریده بیان ایدلگان ظلملردن طیارغه تیوشای ایکا نلکنی اهالیکه بیک یخشی قیلوب آگلاتوررغه شولایوق ظلمنک حرمتلی کونده توگل باشقه کونلردهده بیک فا طی حرام ایدکینی بیک آچیق بیان ایتار که لازمدر .

محترم محرر افندی

اشبو اعلانیزی (دین ومعیشت مجله سینه درجکزی اوتندم.

اعلان

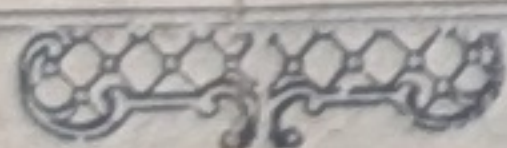
اوفی غوبیرناسی بری اویازنده

اولدن بایقی باشر اولصنه تابع ایسکی آقبولک قریه سنده الشیخ الخالیدی الحاج الحرمین تحفة الله بن محمد شاه آقبولکوفی حضرت ایسکی لکنک اساسی بارچه فرعون لارننک موسی سی دور یاشی اللی بشده مدرسه لارنی اوز کاپیتالندن صالدروب درس ایتماکده هر یلده طلبه یوزدن کیم اولمایدر.

ثانی پالطاج اولصنده اشتانندی قریه سنده لطف الله حضرت استاذ استاذنه الشیخ الحاج الحرمین رضوان بن اسدالله حضرت لارینک اوغلی دور مدرسه لاری یاخشی هر یلکه زیاده سیل بر یوز ایلی شاکرد اوقی دور ثالثا کوبیاز اولصنده الحاج الحرمین عالم جان الخالیدی الکوبیازی بن محمدجان حضرت مدرسه لاری صور هر یلده زیاده سیل ایکی یوز شاکره اوقی دور رابعا مذکور پالطاج اولصنده قلی اولنده الحاج الحرمین جهانگیر بن شاهی سلطان حضرت دور مدرسه سنده هر یلده ایکی یوز شاکره اوت دور.

مذکور مدرسه لارمز هر قایوسی برکنه اورنده بر استاذده علم تحصیل قیلوش لاردور.

آنلارنک استاذی مذکور پالطاج اولصنده اشتانندی قریه سنده مدفون مرحوم استاذ کریم الحاج الحرمین رضوان بن اسدالله حضرت دور آننک استاذی بخاری میرزا صالح حضرت دور بنا علیه بزم بو استاذ لارمز میرزا صالح حضرتنک حلیفه لاری دور مذکور مدرسه



لارگا هر يلدە هيچ كمنى تفريق قيلمى باى و فقيرنى
الوغ و كچينى على السويه قبول ايدله دور. و هر
قايوسنده هر كم قناعت لائورلك معروف فنون تماميله
اوقله دور.

علم صرفدان شرح عبدالله بدانى ايلان علم نعودن
قواعد الاعراب هم عوامل و انمودج و ملا جامى على
الكافيه.

علم كلامدن عقايد النسفى شرحى ايلان هم ملاجلال
علم فقه دن قدورى هم مختصر الوقايع.
علم اخلاق دان عين العلم هم شرعة الاسلام.
علم منطق دان ايساغوجى و شمسويه و سلم العلوم.
علم اصول دان زبدة الاسرار و توضيح مع التاويح.
معان بيان دان تلخيص.

هر كمنك وسعنه كوره عقل و قابيلتنه نظر آ تعليم
قيلنه دور محتاج بولغان ذاتلر كرم ايتسونلر.

بو مدرسه لارده طلبانك قناعت ايتما كون شونك
ايلان اثبات ايدنه من مذكور ترفيحي لارنك زلزله
و بورانلارينه اطراف زده غى كوزلى صورلار اچوب
يورسه لارده بزم شوشى مدرسه ده تحصيل قيلغان
طلبانك كيوملار يده حركه ايتما دى.

اوفى غوبير ناسى برى اوبازى بايقى باش ژولسى
آقبولك قريه سنده موسى بن عماد الدين الحليلى

خاطره دفتر مدن

گيزوب يوردم روسيه نك بىك كوبيرن
مسلمانك دقت ايتدم خاتون ايرن
تور موشنده اسلاملرنك بولغان حالن
آرتدرميچه كيموتميچه ايندى ديرم

مسلمان نك دينى اشى دنيا اشى
عجيب ايرور قاراوچيغه كور ينيشى

بر بر ايتوب تعبير ايتمك ممكن ايهس
فنانلانغان سعادتده اوز ثلوشى

اسلاملرده گوزل خلق بتكان كوردم

گوزل اخلاق چيقار يرني تكان كوردم

ادب سزلك ايله كندن باشن طغوب

سوزمه كى اوزه كندن اوتكان كوردم

ايدگو عادة يخشى صفاة تورغان يرنگ

اورتاسندن يرتوب باشن سوتكان كوردم

بر توغانداى ياشاو تيوش اولغان حاله

دوشمانلا شوب بر برسيني سوكان كوردم

فسق فساد سازلقينه باتقان كوردم

چيغالميچه همان شونده ياتقان كوردم

عاقل انسان ايدگولكدن لذة تابسه

آنلر لذة شول سازلقدن تابقان كوردم

فطرى بولغان يوشاق قلبى قرلماسداى

شخصى ضدلق قامرى ايلان قاتقان كوردم

جان توزميچه بر برسينه حسد ايله ب

عداوتنك اوقلرينى آتقان كوردم

نفاق ديگان مذموم شينى اوز موينينه

هنر صانوب ساعت قيلول تاققان كوردم

كشى عين آچماقلفغه بولوب اوستا

اوز عيبتى پرده تورتوب يابقان كوردم

تيك توماقنى اوز نفسينه گناه بولوب

اوز آراده هنوز غيبت صاتقان كوردم

كينه تهمت ايكمكندن اوز ايتوب

تشنيعلرنى لقمه ايدوب قابقان كوردم

تعجب هيچ ايتمز ايدم بولسه قارا

مين بونلرنى كوگلى ايمش آفدن كوردم

راينچه يكرمى عصرده اول

تيكداشى آفريد بولغان ذاتدن كوردم

دنياسيده اسلاملرنك شونك توسلى

بورونلرنك سيز گانچه چيركين ايسلى

قلوبم یاقتیلانور تیک خدایغه قللق ایتمکن
بنی راحت ایدر شولاش فقطشول مال و جاهمدر

شکوا.

جاهلنک فخری جاه و مال ایلهدر
عارفنک فخری کسب کمال ایلهدر
عشق شوق اهلی لذة و حال ایستر
نه کمال ایستر ونه مال ایستر
بزئیده بر کورنه حالمز واردر
نه کمالمز وار ونه مالمز واردر

محمد وافق.

تورلی خبرلر

یهودی خاتونلری.

داخلیه مینستری ننگ دوماغه کرتکان برلایحه سنک
روسیه دهغی عالی مکتبلرنی اکمال قیباغان یهودی
خاتون قزلری ایرلرندن باشقه اولدیغی حالده ،
توکلل پراوا [حقوق] آلوب مملکتنک هر تورلی
شهر و قریه لرندده طورا آلارمی؟ دیوسوالنه قارشسی،
دوماده، ۱۹۰۴ نجی یلده ۱۱ نجی آغوستده پادشاه
طرفندن کورستلگان فرمان هما یون بوینچه، عالی
مکتب بتوروب بیوک کماله صاحبهسی بولغان بیو
خاتونلری کامل حقوق برلن مملکتلرنک هر تو
رلی ایرلرندده طورا آلالر، نچوک ایرلری بار وقتده
طوردیقلری کبی ایرلری وفات بولغاچداندده ایکنچی
ایرکا چقماسی آنلرغه کامل حقوق ویریلوب تلهسه
قایدده معیشت ایته آلور دیب قرار قویمشلردر.

وکیلنی مسئول قیلو.

عدیله وزیری، أمور اوباستندن صایلانغان ایکنچی

یالگزدگل وجدانسزلق بارده پسدر
قیباغان عمل دین دنیاده اوکونچلی
بولغان هنر بر برسندن قصورتابماق
هر نچوکده تنقیص قیاوب یالا یابماق
ات شیکلی کورگانگه بر غیرت قیلوب
طنچ لانمای سوزلر ایلان یارالاشماق
شریعتده یک دیکرنی تاپلاوغه یوق
کشی اوستوندن آباق باصوب آطلاوغه یوق
بر آزغنه کچوک عیبک کورینور بولسه
کشی عیبین آچماوغه بار یاپماوغه یوق
اوز عنندنه فکری ایلان بلند ایرلر
هر کمینک خورلاوغه بار ماقتاوغه یوق
انصاف دیگان بش حرفدن الف اوچقان
اوچراغانده قینارغه بار یاقلاوغه یوق
انسان بولغاچ کمچیلکلر بوله کیلور
کمچیلکنی تابماوغه بار حقلاوغه یوق

ایذگو اشدده ثابت بولغان انسانارغه
پس سوز ایلان قاتماوغه بار قاپلاوغه یوق
وحالبوکده مسلمانلر اوز آراده
بر بر سینی بویارغه بار آقلاوغه یوق
هر کم اوزن بر مقدس گمان ایدر
غیبت سوزنی صاتماوغه بار قاتماوغه یوق

اشته بزنگ کسبی اشلر بارده شوندای
بولوب کور یله کوکلمز گه یار اغاندای
یکرمزچه مسلمانندن آزدر کشی
اوشبولرنی اوزینده وحشت صاناغاندای
فغان.

اویانمز شمع اقبالم کورینمز اول قهر طلعت
بنی بو قاره کونلرگا قویان بخت سیاهمدر
کنچلک عمرمی ویردمکه انواع سفاهت کا
بگا لذتی تورمش ویرمیان قیباغان گناهمدر

دوما و کيلي شيلونى مسئول قیلو حقنده، از تابوغه
طريشه در. شياو ايکنچی دومان طرف و داوای غروپيا
پارتیه سينک مملکت اشلى حقنده غى مطبوع حسا
بلرن نشر قیلو حقنده عیبلى بولا ايمش.

تعظيم .

ياقن آراده پادشاه حضرتلری اسويچره سياحینه
تعظيم قیلو نشانهسى عرض ايتمشلردر. سياح سو
ينگيندين اسمنده .

آتشو .

ليبوا شهرنده بر شقینی توتقان وقتده. بر پر
يستف آغیر صورتده جراحته نوب، ۴ غرداواى
جينکل جراحته لنگانلر. سوگندن قاچوب بارغان وقتده
شقینی ده آطوب اوترمشلردر .

اعانه دفتري .

۲۷نچی دیکابرده سيواستوپلده اعانه دفتري
آچلعان. جينالغان هر تورلى انعام احسان بوژی
ایتاليه ده گي زلزله دن آچ پالانچاق قالغان فقير خلق
فائده سينه در .

حکم جزاسون آلماشدرو .

آديسا غنیرال غوبیرناطوری. ٹولم جزاسینه
حکم ایتلگان غرداواى فورماننک جزاسن منگولک
قاتیرغه غه آلماشدوغان .

آغولانو .

يقاترينسلاوده وایانی آفرورثی صود برلن ایکی
کشی ٹولم جزاسینه حکم ایتمشلر ایدی . غزته ده
کوریلدکینه فاراغانده مذکور ایکی کشی تورمه ده
اوزلرن اوزلری آغولاب ٹوترمشلردر، بونلرایسه
تیمر یولده زاباستوفقه حقنده بولغان اش برلن
عیبلدمشلر ایدی .

رحمت تیلغرامی

ایتاليه ده بر سلکونون هلاک بولغان کشیلر حقنه
روسیه صالداات و ماتروسلری، آنارغه قدر مال یارده مک
پولوب آنلردن کوبسینک هلاکتدن قوتیلووینه
ماتروسلرنی ماقتاب ماتروسلر زور سببچی بولدفلر
ندن اوتری ایتاليه قارولى پادشاه حضر تارینه خصو
صی اوله رق رحمت تیلغرامی یبارمشدر .

طلاوچیلرنی توقیف .

تيفليس شهرنده ، «۱۶» کشی اشقیا توتلمشدر .
بونلر ایسه بو صوگ کونلرده کوب برلرنی طالاب یو-
رمش بولغانلر . کوب بایلرنک بالالرینی اوغیرلاب
کیتوب آچه صور اوچیلرده شونلر بولمشدر . آندن
باشقه زور زور مغازینلر کاده شونلروق هجوم
ایتمشلردر . پالیتسه بو اشقیانی اوزاق مدتکه حبس کا
یابقان .

۲۸۵،۰۰۰ صوم طالانغان آچه طابلوی .

طومسکی دن خبر ویرولرینه بنایا کا نیقالایفسکیده
اومسکیدن کیلگان بر کشینى شبه لنوب تننگان وقتده
ایکی پاکیتدن ۲۸۵،۰۰۰ صوم تابلمشدر .
بناء عایه مذکور کشی توقیف ایدلمشدر ،

اعانه .

بخارا امیری عبدالاحدخان حضرتلری نك ایدکده
ده پیتر بورغ شهرنده سالناچاق مسجد کا زور اعانه
قیلدقاری بارچه اسلاملرنک معلومی ایدی . ایدی
طاغده بو کونلرده گنه ۱۲ مک ۵۶۸ صوم مسجد یا
ردمینه اوله رق پیتر بورغه آچه یباردیکینی نور
غزته سی یازادر . آفرین بو اش کا .

تابیلو .

اوتکان هفته لرده باقولی مشهور میلیونی لردن
موسی تقیوی جنابلرینی اشقیالر طرفندن جبرافا-
یتونغه او طرطوب آلوب کیتمش ایدیلر . شهیدی ایسه



ترتیب غزته سینک یازو وینه کوره اهل خیراتدن بو ذاة اشقیالار قولندن خلاص اولمشدر. اوغرلا وچیلر تقییف جنابلردن ۱۰۰۰۰۰۰ صوم آقچه طلب قیلسه لرده موفق اولما مشاردربا کو معتبرانی تقییفنی تبریک ایتمشلر.

خارجی خبرلر.

شرق مسئلهسی

اوتکنان نومردن ما بعد

بلغاریه کنازلک درجه سنک اولوب ترکیه ادارهسی تختنده رسما سانالمقده اولسه ده عملی هنوز مستقل حکومت کبی ایدی بو ایسه آتا آنانک یا قلاوینه تاپانغان ایرکه بالا قیلندان آوروپالرغه تایانو چندان ترکیه نی سانلاماوندان ایدی ترکیه ده بونک قیلا نشلرینه زور فتنه گه سبب بولماسون دیه تش قصوب توزمکده ایدی. اوشبو سنه ترکیه ده اداره مشروط اعلان قیلنوب غایه ترتیب ایله اهالی آراسنه امیدلر قوتلنوب ایسکی مینسترلر توشوب ینکا اداره طرفی مینسترلر قویولوب ترکیه حکومتی ینکادن تریلو علامتلری کورنکان زمانده بلغاریه نک وکیلی مستقل حکومتلر وکیلی ایله برلکده مجلسکه چاقولماغان سببلی اوفکالا شوب بولغاریه ترکیه گه کوش کورساتدی وکندین مستقل کاروللق اعلان ایدوب حتی شرق تیمر یوللارین غصب و مصادره ایتدی صونکره مستقل ایدوب ترکیه گه اوزی ننگ کاروللغن تصدیق ایدوگه و مستقل کاروللق وقتنده ده ترکیه ایله تانو توروب خاطرین صاقلا یا چاغن ایتوکه ایلچی یباردی و بو خور لققه فارشی ترکیه صبر ایدوب قالدی چونکه ینکا تریلور که تورغان ترکیه عمومی طومان آراسنده سو نوب کیتوی احتمال ایدی بو بولغاریه نک حرکتی آز کو

رنوب مونک اوستونه آوستریه حکومتی ده بو سنا هر سکنی دائمی اوزملکی ایتوب اعلان ایتدی. بو اوز کار شهرده آوروپا حکومتلری چیتده قلوب اوز مز اشلاک دیه منت ایدارگه یول بولوب اولوشی آلو رغه سبب طابلهماچاچ بر قونفیرنسیه یاصاب شو نده مذاکره ایدو مسئلهسی قوزغالدی بو قونفیرنسیه ده ترکیه نی قزغانغان سببلی توگل بلکه بیر لینسکی تراکتات ننگ مادهلری بوزلدقندان بولغا ریه ایله آوستریانی شول قونفیرنسیه گه تارتوب «ایمندی زنهار بزی طاشلاماغزبار اش سزده ایکن بزم شوشی حرکتلر مزی عیب ایتمای شول حصه لرمزنی قولمزده قالدرسانکز سز حرمتلو آورو پالرنک مرحمتندان دیب بلوب هر وقت منتکزنی خاطرده توتار ایدوک» دیب اقرار ایتدرو او چوندر دیورکده خیال آوادر بو اورونک امام بو صیری ننگ «فلا تطع منها خصما ولا حکما وانت تعرف کید الخضم واجکم» بین او قوماق کفا یه قیلدر.

بلغاریه ننگ نفوسی اوچ میلیون یاروم چاماسنده اولوب کریستیانلردن قالا اینک کوب نفوس اهل اسلامدر بلغاریه اولده کشی آرقاسنده کنازلک که نائل بواسه ده حاضرده قاروللق قه مستحقدر چو نکه معارفده بیک آلغه کتمش دور حاضرده بولغا ریده اوقو عمومی دیورلک دور اونیویورستیتدن باشقه هر تورلی اوقو اورنلری ترتیب ایله با رمقده در روس غزته لاری بلغاریه ننگ استقلالن کو بسی حقلی تابالر چونکه بلغاریه مونغارچی ترکیه قول آستنده سانالووی رسمی کاغده گنه ایدی اما عملده هنوز مستقل حکومت کبی حرکت ایددر ایدی هر قوم ملتده استقلال فکری طبیعی فکر دور حالدن کیلسه هر قوم مستقل یاشاونی تلی در کشی اداره سنه موین بیروب تقدیر گه گنه عیبنی آوداروب یساتو اوزی بر جبنک شول سببلی بز

بلغاریه ننگ استقلالیه اعلان ایدون عیلامایمز آنجق
 برار وقت سزلك بولدی پارلامینت آچلورغه یاقن
 ایدی پارلامینت آچلغاج نظامی مختاریه آلور ایدی
 اما آوستریه ننگ کشی ملکن اوز ملکی دیه اعلان
 قیلوی انصاف سزاق ویرتقچ لوقدر مونی بز معقول
 کورمایمز خصوصا بو سنا هر سکه اصلاوان لر بو
 لدقندان نمسه اداره سنده قالولری تأسولی حالدر
 دیه یازانر حاضرگی شرق مسئلهسی ننگ اجمالی شو
 ندان عبارتدور تفصیلنی اراده قیلغان کوسه لر روس
 غزته لرینه خصوصا پیطر بورغ ننگ زور راق غزته
 لرینه نظر ایتسون حاضرگی کونده روسیه ننگ حکو
 متی هم اهالی ننگ ده کوبسی بورنغی سیاست لرننگ رو
 سیه اوچون جدی فائده کیتور مادکن اقرار ایدوب
 کورشی اولان ترکیه ایله تاتو معامله ایدوب ینکا
 ادارهننگ دوامنه حسن لرین اظهار ایتمکده درلر.
 حسن زاده

بوداپشت شهرنده زاباستوفقه

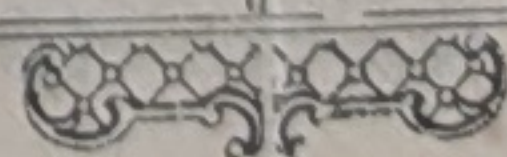
آفسترو وینگریه ننگ بوداپشت شهرنده اشچی
 وسودا گار خلق آراسنده زاباستوفقه واقع اولمشدر.
 بو ایسه خدمتچی خلق ننگ اوزینه مخصوص ایکی برده
 گی پروفیسیونالنی سایوزنی عراف آندرشینک
 یابووندن نشاة ایتمشدر. بر کون ننگ اچنده یرلی اهالی
 ب ل ن پالتسه آراسنده بیک زور اغتساشاة کوتار.
 لگان پایتسه طرفندن خلقغه قارشى آتشمه لرده
 واقع بولغان بیک کوب کشیار جراحاتکنانلر. شول
 کونده کی غزته لر هر قایوشیده یرلی پایتسده ننگ خلق
 غه قارشى اورستکان معامله لرینه پروتیسست قلوب
 چقغانلر. رابوچی خلقنک میتنغ سندنغى ۱۰مک کا قریب
 کشی همه سی جیلوب کوب یرگا هجوم قیلغاننک
 صونکنده بارده تارالشقانار. بوداپشت غزته لر
 رابوچی خلقنک فائده سن کوزاتوب و آنلرغه طرفدار.
 لق اظهار قیلغانلقلرندن اوتری ایرته گیسى کوننى
 چقامشاردر.

۲۰۰۰،۰۰۰ کشی ننگ هلاک بولوی

غزته لرنک یازو وینه کوره ایتالیا ننگ ریم شهر ننگ
 زله لده خلقنک نفوس جهنندن کوبمی ئولکانکان
 صانغان وقتده (۲۰۰،۰۰۰) ایک کیوزمک حساب
 اولنمشدر. ایتالیا ده گی روس غزته سینک مخبرلری
 بو حسابنی بتونلایوک درستلگه چیغارورغه استه -
 میار. چونکه حاضر دن اوک بونک حسابنی بیلوچیلک
 مشکل دیورلر. فلان شهرده شول چیسلا ده ۲۰۰۰
 کشی ئولکان، یایسه «۱۲۰۰۰» ئولکان. بو شهرده
 شول قدر ئولکان دیه تخین قیلسه لرده هیچ بسی
 محقق توکلدر ئیلی. لیکن ظن غالب بوینچه غنه
 (۲۰۰،۰۰۰) گا قریب کشی ننگ هلاک بولوینی روایت
 ایتمکده لر در دیلر.

بوسنده کی آیانچلی حاللر

«نوی وریمه» مخبری بوسنده ننگ بر قطعه سی
 (مالجانیه) دیکان یردن توبانده گی قزعاچ وتاسفلی
 حاللرنی یازادر بوسنه وهر سکه حاضر گی کونده
 خلقنک تورمشى نچار انوب کوندن کون ایرکن
 کوکره کلر طنج قلیبار تارلانوب طغزلانه باره بوسنه وهر سک
 اهالیسنه آفستریالیلر طرفندن قیلغان قباحت وجر کنیلک
 قسزلق ظلمی وپروایسزلق کوندن کون آرتوب برده
 حقسز اوله رق تعدی وظالمانه هجومار یرلی خلقغه
 یرلشه باره آزغنه قیلداغان کشی بولسه ایتلکان
 وایتلچک عداوت وسؤ قصدلرنی دفع قیلماقچی بولسه
 لر، نورمه مالمق اشتیق وناغایته لر کوزگا کورینه در.
 قیلغان هجوملرگا قارشى آزغنه حرکت اثری
 کوریاور بولسه اصل آفستریالیلر، شول مینوتده
 آطه لار. یایسه حبس نا آلوب کیتوب یابالار حالبوکه
 آنلر ملطغینه نیچه ونیچه کشیلرنک قربان اولوب
 کیتولرن یاوروپالیلر کوره لر وبله لر، همه سی
 آلارنک کوز آلدندن اوتهدر. آلایده آفستریالیلرنی
 وآنلرنک عسکرن عدالت کاسوق ایتوچی هیچ بر کشی
 هیچ بر یاوروپالی یوق.



اورینبورغ خبر لری

اوتہ کونسلر ساعت ساعت بساعت
کیچہ تونلر ساعت ساعت بساعت
بولوب غالب بطالت و شقاوت
ایزلدی هب دیانت و سعادت
ظاهر اولدی عجب انواع سفاهت
شائع اولدی رذالت هم ضلالت
قیلورلر بو ضلالتله تفاعر
دیمازلر هیچ نه بولور بزگه آخر
اوینارلر هم شهرلرده (تیاتر)
دیورلر بو بزہ بیک خوش خاطر

قیلورلر بو تیاترگه تشکر
دیورلر بو بزم اوچون تفال
سزه قیلیم واقعه دن حکایات
حقیقت دور دگل اوهام خیالات

(اورینبور) ده تاریخ غنوار ایکنچی
کیلنکز کیچ تیاترگه برنچی
دیوب اعلان قیلندی طنطنه لی
باروب کوردم دیگچ دوستم بارالی

بیلیت آلدوم بیروب بن ایلی بیش تین
(یاقه) اوچون دخی بیردم بر اوچ تین
شولای ایتوب الوغ ز الغده کردوم
سیر ایتوب آری بیریده یوردم

خلق لر تیز تیزوک کیلما کده ایدی
کیلانلر هم گیزوب یورمکن ایدی
(اورندقلر) ینہ قویلمش ایدی
اویون پرده لری فورلمش ایدی

مونه شونده کیلوب کردی خانم لار
مزینہ قبارمش هم صدرلر

ایکی آلمه کبی (صدر) ده موضوع
ثدیلر هم مجسم گویمه مشروع
یالانغاج چاچ مزین پارچه ایدی
فرق یوق هیچ گویمه بر مارجه ایدی
حجاب سز یوزلری نورلی هلالی
کورن کسه قیلور جانون فدائی
گیزوب آنلر خلقار آراسنده
اوتردیلر (اورندق) آراسنده
جذب تیلدی خلقنی بو قویاشلر
سارق (ماچی) کوزی ایله قاراشلر
تصادق ایلیور کوزلر کوزینه
طاقت توتماس یکتلر اوز اوزینه
نظر قیلور خانم غسه یاش یکتلر
شو حالنده حضور اوتارسیکونتلر

نه کوزلر وار ایسه هپی یونالیدی
گویه بوتلرغنه باشقه یوغالیدی
مونه شونده آچلیدی هم تیاتر
اوینی باشلادیلر دبور و شاتور

سویلندیلر گویه مجنون خیالی
قاباق آلدنداقی و خشی پیانی
ایشاک کبی آفروب جرالادیلر
اوگز کبی بافروب جیر تورمدیلر

بر اعمی سی او قوب سویلاب ماتاشدی
تانی آلمی یارون کوب صاتاشدی
بو واقعلر شویله اوتدی و بتدی
بتو ایله حضور فروانعه کیتدی

مونه شونده موزیکانلر چالندی
قوچاقلرغه خانم لر هم آلدی
خانم لره قوچاقلاشوب یورورلر
بری خانم بری یکت بیورلر

خانم لرنی توتوب سربست قوچارلر
چیگوب دخان ینہ مسکر اچارلر

تنفس ده یازار مکتوب خانم لری

پوشطی کبی یوروب تورور حامل لری

امر قیلور سویگانینه بیورور گه

سویگان یکت ایله بر گه بیورور گه

مونه شوندن عبارت بو تیاتر

دیورلر بو تاتار لرنی اویاتور

نه حکمت بار نه عبرت بار نه لذت

فقط آچه جیو مقصود بالذات

شو حالتده ادبیات کیچه سی

دگل مذکور بو نظمده نیچه سی

بو حنده بن دخی آزارق یازاروم

سفیل بواسه ده بو بابده بازارم

عبدالمجید اوراغانی

آچرغه اعانه دفتری.

ایتالیادهغی زلزلهدن آچ یالانغاچ فالغان خلقغه یا

ردم اولماق اوزره غوبیرناطور قانسیلاریهسته پینر

بورغ تیغراف آغینتی قنیازق طرفندن اعانه دفتری

آچلمشدر اهل خیرات شونده صالا بیلورلر.

تصدیق.

معاون پالیتسمیستر خدمتنی ایفا ایدوب طوروچی

«ژیلتووسکی» محلی حکومت طرفندن پاموشچیک پا

لیتسمیستر اولوب تصدیق اولنمشدر.

تنتو.

روسلر نکر اژدیستوا بیراملرینک ایچنده، بقالیننی

لافقه توتوچی کرسیتیان قیریللو سابتوف اسملی کشینک

کیبتنده بر نرسه دن شک قیلوب پالیتسه تنتو یاصامشدر

تنتگان وقتارنده ایکی پاترون برلن برریوالویر، بر

حنجر، بولاردن باشقه خلاف زا کون بولغان نرسه لری

تابلغان.

آشغچلی سوال.

عموسی مکتبلرنک اینسپیکتری، غار ادسکوی او

پر اوادن کیلاچکده گی نرسه لرنی صورامشدر ۱۹۰۳

نچی یلده ۱نچی، ۲نچی، ۳نچی، ۴نچی، قلاصلی مکتبلر

نک خراجاتی ایچون کوبهی صوم آچه راس خود

قیلنمشدر؟ دخیده غار ادسکوی اشقولالرنک مصرفلری

ایچون نیندایون صوماده وکوبهی قدر راسخود قیلنغان

شهر کتبخانه سینه کوبهی آچه تولغان؟ محلی مکتبلرنک

معلم لرینه کوبهو قدر ژالونیه آچه سی بیرلگان؟

ایشته شونلرنی حل و بیان فیلماق اوزره اینسپیکیر جنا

بلری غار ادسکوی اوپر اوادن تیزلکده آچق بر جواب

استیور. مسلمان مکتب مدرسه لری حقنده ده جواب

کونمکده در

بیوک کتاب مغازینی.

تیز کونلرده پینر بورغنک بر زور شرکت طرفندن

اورن بورغده کتاب مغازینی آچیلادر بو مغازیندن هر

تله گان نرسه نی تابا آلورلق بولوب بیراملر ده ده گاهها

آچق بولاچا قدر.

پاصوبیه

اونگان سنه ده ۲۸نچی غنوارده بالنیتسه ده وفات

بولغان پاژارنی یارمالینقهغه حکومت طرفندن ۷۰صوم

(پاصوبیه) تعیین قیلنمشدر. بو کشی آر بادن یغیلوب

ایمگانوب بر از آوروب یاتمش ایدی.

اداره دن.

۱۹۰۷ سنه ده چقغان مجله مز نک ۱۳نچی نومیرینی

صور اوچیغه بو نومیر اداره مزده یوقدر.

شا کر سلیمانیغه، شعرگز باصلمای، بر صوم آچه

گز برابرینه آدریکز بوینیچه اوچ ایلق مجله

بیاریاور.